

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	de Limbi și Literaturi Străine
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	de licență
Programul de studii	Limba și literatura engleză – Limba și literatura germană Limba și literatura franceză – Limba și literatura germană Limba și literatura română – Limba și literatura germană

### 1. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Vocabularul limbii germane a secolelor al XX-lea și al XXI-lea				
Titularul activităților de curs	Lector univ. dr. <b>Andrea Maxiniuc</b>				
Titularul activităților de seminar	Lector univ. dr. <b>Andrea Maxiniuc</b>				
Anul de studiu	<b>III</b>	Semestrul	<b>5</b>	Tipul de evaluare	<b>C</b>
Regimul disciplinei	Categoria formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				<b>DS</b>
	Categorii de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				<b>DA</b>

### 2. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	1	Seminar	1	Laborator	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs	14	Seminar	14	Laborator	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	4
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	4
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	14
II d) Tutoriat	-
III Examinări	2
IV Alte activități:	-

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	22
Total ore pe semestru (Ib+II+III+IV)	52
Numărul de credite	2

### 3. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	
Competențe	

### 4. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	nu
Desfășurare aplicații	Seminar nu

### 5. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate CP2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile studiate
-------------------------	---

Competențe transversale	CP5 Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală
	CT1 Utilizarea componentelor domeniului Limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională CT2 Relaționarea în echipă, comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice

#### 6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	- familiarizarea studenților cu lingvistica germanică - aprofundarea de către studenți a tendințelor limbii germane contemporane
	- studierea limbii germane din perspectivă sincronică - cunoașterea influenței altor limbi asupra vocabularului german

#### 7. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
● Curs introductiv. Dezvoltarea cultural-istorică și vocabularul	2	expunere sistematică, conversație, problematizare	prezentare orală
● Structura vocabularului german: cuvinte moștenite, cuvinte împrumutate, cuvinte de origine străină	2		
● Influența limbii franceze asupra vocabularului german	2		
● Influența limbii engleze asupra vocabularului german. Americanisme și anglicisme în vocabularul german	2		
● Influența altor limbi asupra vocabularului german	2		
● Vocabularul german interbelic. Vocabularul german din fosta RDG	2		
● Vocabularul german al secolului al XXI-lea. Concluzii și perspective	2		
Bibliografie			
<ul style="list-style-type: none"><li>● Die Dudenredaktion (Hrsg.), <i>DUDEN. Das Fremdwörterbuch. 7., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage</i>, Dudenverlag, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich 2001</li><li>● Die Dudenredaktion (Hrsg.), <i>DUDEN. Das Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache, 3., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage</i>, Dudenverlag, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich 2001</li><li>● Fleischer, Wolfgang, Barz, Irmhild, <i>Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache</i>, Walter de Gruyter GmbH&amp;Co. KG, Berlin 2012</li><li>● Hutterer, Claus Jürgen, <i>Die germanischen Sprachen. Ihre Geschichte in Grundzügen</i>, ALBUS im VMA-Verlag, Wiesbaden 2002</li><li>● Kluge, Friedrich, <i>Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 24., durchgesehene und erweiterte Auflage</i>, Walter de Gruyter GmbH&amp;Co. KG, Berlin 2002</li><li>● Nicolae, Octavian, <i>Gramatica contrastivă a limbii germane. I. Vocabularul</i>, Editura Polirom, Iași 2000</li><li>● Röhrich, Lutz, <i>Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten</i> (Band 1-5), Herder Verlag, Freiburg Basel Wien 1994</li></ul>			
Bibliografie minimală			
<ul style="list-style-type: none"><li>● Fleischer, Wolfgang, Barz, Irmhild, <i>Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache</i>, Walter de Gruyter GmbH&amp;Co. KG, Berlin 2012</li><li>● Suport curs în format electronic și printat</li></ul>			

Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
● Structura vocabularului german	2	conversație, problematizare, exerciții	lucru individual și pe grupe
● Influența limbii franceze asupra vocabularului german	2		
● Influența limbii engleze asupra vocabularului german (I)	2		
● Influența limbii engleze asupra vocabularului german (II)	2		
● Vocabularul german al secolului al XX-lea	2		
● Vocabularul german al secolului al XXI-lea	2		
● Evaluare (colocviu)	2	nu	lucru individual
Bibliografie			

- Die Dudenredaktion (Hrsg.), *DUDEN. Das Fremdwörterbuch*. 7., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, Dudenverlag, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich 2001
- Die Dudenredaktion (Hrsg.), *DUDEN. Das Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache*, 3., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, Dudenverlag, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich 2001
- Fleischer, Wolfgang, Barz, Irmhild, *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*, Walter de Gruyter GmbH&Co. KG, Berlin 2012
- Hutterer, Claus Jürgen, *Die germanischen Sprachen. Ihre Geschichte in Grundzügen*, ALBUS im VMA-Verlag, Wiesbaden 2002
- Kluge, Friedrich, *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*, 24., durchgesehene und erweiterte Auflage, Walter de Gruyter GmbH&Co. KG, Berlin 2002
- Nicolae, Octavian, *Gramatica contrastivă a limbii germane. I. Vocabularul*, Editura Polirom, Iași 2000
- Röhrich, Lutz, *Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten* (Band 1-5), Herder Verlag, Freiburg Basel Wien 1994

#### Bibliografie minimală

- Fleischer, Wolfgang, Barz, Irmhild, *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*, Walter de Gruyter GmbH&Co. KG, Berlin 2012
- Suport curs printat

#### 8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei *Vocabularul limbii germane a secolelor al XX-lea și al XXI-lea* sunt în concordanță cu preocupările și cercetările actuale din domeniul studiilor umaniste, atât din țară cât și din străinătate, și contribuie la lărgirea orizontului profesional și la calificarea superioară a studenților. Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu preocupările și cercetările actuale din domeniul studiilor umaniste, atât din țară cât și din străinătate, și contribuie la lărgirea orizontului profesional și la calificarea superioară a studenților.

#### 9. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cunoașterea, interpretarea corectă și aplicarea sintetică a conținuturilor teoretice</li> </ul>	Colocviu cu verificarea orală a gradului de îndeplinire a cerințelor din curs	50%
Seminar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• participarea activă la seminarii, atât în sensul rezolvării în scris și sau oral a diverselor exerciții de traducere, de completare sau de reformulare propuse, cât și în sensul completării acestora cu exemple contextuale inedite</li> <li>• elaborarea și prezentarea unui referat individual sau de grup pe o temă liber aleasă din tematica de seminar</li> </ul>	verificarea referatului și verificarea orală a gradului de îndeplinire a cerințelor în referat	50%

#### Standard minim de performanță

##### 10.1. Standard minim de performanță evaluare curs

- însușirea principalelor noțiuni, idei, teorii;
- cunoașterea problematicii de bază din domeniu;

##### 10.2. Standard minim de performanță evaluare activitatea aplicativă

- capacitatea de a situa limba germană între celelalte limbi europene, în primul rând între limbile germanice;
- capacitatea de a descrie și de a analiza influențele exercitate de alte limbi asupra limbii germane contemporane.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
16.09.2023		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
22.09.2023	

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
22.09.2023	

Data aprobării în consiliul facultății	Semnătura decanului
22.09.2023	